



Rada Europejska

**Bruksela, 26 czerwca 2015 r.
(OR. en)**

EUCO 22/15

**CO EUR 8
CONCL 3**

PISMO PRZEWODNIE

Od: Sekretariat Generalny Rady

Do: Delegacje

Dotyczy: Posiedzenie Rady Europejskiej (25 i 26 czerwca 2015 r.)
– Konkluzje

Delegacje otrzymują w załączeniu konkluzje przyjęte przez Radę Europejską na powyższym posiedzeniu.

I. MIGRACJA

1. Europa potrzebuje wyważonego i szeroko zakrojonego pod względem geograficznym podejścia do migracji, opartego na solidarności i odpowiedzialności. W następstwie decyzji podjętych w kwietniu przez Radę Europejską zastosowano konkretne środki, aby zapobiegać dalszym śmiertelnym wypadkom na morzu, znaleźć nowe sposoby konfrontacji z przemytnikami i zintensyfikować współpracę z krajami pochodzenia i tranzytu, w poszanowaniu prawa do ubiegania się o azyl. Rozpoczęcie misji EUNAVFOR MED, w wyniku decyzji Rady podjętej 22 czerwca, stanowi istotny wkład w tym zakresie. Działanie operacyjne mające na celu zwalczanie handlarzy ludźmi i przemytników zgodnie z prawem międzynarodowym jest jednym z podstawowych elementów naszego szeroko zakrojonego podejścia.
2. W nawiązaniu do Europejskiego programu w dziedzinie migracji, opracowanego przez Komisję, należy kontynuować prace nad wszystkimi aspektami szeroko zakrojonego i systemowego podejścia.
3. Konieczne są nasilone działania, obejmujące wzmocnienie zarządzania zewnętrznymi granicami Unii, aby lepiej ograniczać rosnące nielegalne przepływy migracyjne. Dzisiaj Rada Europejska skoncentrowała się na trzech kluczowych aspektach, nad którymi należy równolegle prowadzić prace; są to: relokacja/przesiedlenie, powrót/readmisja/reintegracja oraz współpraca z krajami pochodzenia i tranzytu. Rada będzie regularnie oceniała postępy we wszystkich tych trzech dziedzinach i jeszcze w tym roku zda relację na ten temat.

Relokacja/przesiedlenie

4. W związku z obecną nadzwyczajną sytuacją i naszym zobowiązaniem do większej solidarności i odpowiedzialności, a także zgodnie ze swoją kwietniową decyzją we wszystkich jej aspektach, w tym pkt 3, Rada Europejska uzgodniła następujące wzajemnie powiązane działania, aby pomóc 60 000 osób:
- a) tymczasową i wyjątkową relokację w ciągu dwóch lat z państw członkowskich pierwszej linii – Włoch i Grecji – do innych państw członkowskich 40 000 osób w sposób oczywisty wymagających ochrony międzynarodowej; w działaniu tym uczestniczyć będą wszystkie państwa członkowskie¹;
 - b) szybkie przyjęcie przez Radę decyzji w tym celu; aby to osiągnąć, wszystkie państwa członkowskie¹ uzgodnią w drodze konsensusu do końca lipca, w jaki sposób nastąpi dystrybucja tej grupy osób, z odzwierciedleniem specyficznych sytuacji państw członkowskich;
 - c) utworzenie ośrodków recepcyjnych i początkowych ośrodków recepcyjnych w państwach członkowskich pierwszej linii, przy aktywnym wsparciu ekspertów z państw członkowskich oraz EASO, Fronteksu i Europolu w celu zapewnienia szybkiej identyfikacji, rejestracji i zdejmowania odcisków palców migrantów (system „Hotspot”). Pozwoli to ustalić, kto potrzebuje ochrony międzynarodowej, a kto nie. Do lipca 2015 r. Komisja sporządzi, w ścisłej współpracy z przyjmującymi państwami członkowskimi, program dotyczący prawnych, finansowych i operacyjnych aspektów tych ośrodków;
 - d) natychmiastowe dostarczanie zwiększonej pomocy finansowej państwom członkowskim pierwszej linii, by przyczynić się do zmniejszenia kosztów przyjmowania i rozpatrywania wniosków o udzielenie ochrony międzynarodowej;
 - e) porozumienie, zgodnie z którym wszystkie państwa członkowskie będą uczestniczyć, również za pomocą wielostronnych i krajowych systemów, w przesiedleniu 20 000 wysiedleńców w sposób oczywisty wymagających ochrony międzynarodowej, z odzwierciedleniem specyficznych sytuacji państw członkowskich.

¹ Bez uszczerbku dla szczególnej sytuacji Zjednoczonego Królestwa, Irlandii i Danii na mocy protokołów nr 21 i 22 do Traktatów. Zjednoczone Królestwo nie będzie uczestniczyć.

Powrót/readmisja/reintegracja

5. Skuteczne polityki powrotowe, readmisyjne i reintegracyjne wobec osób niekwalifikujących się do ochrony stanowią istotny element zwalczania nielegalnej migracji i przyczynią się do zniechęcania ludzi do narażania własnego życia. Należy uruchomić wszystkie narzędzia pozwalające propagować readmisję migrantów o nieuregulowanym statusie do krajów pochodzenia i tranzytu, na podstawie koncepcji przedłożonych przez Komisję na posiedzeniu Rady 16 czerwca². W szczególności:
- a) Wysoki Przedstawiciel powinien jak najszybciej, w ścisłej współpracy z państwami członkowskimi, zainicjować dialogi wysokiego szczebla z głównymi krajami pochodzenia migrantów o nieuregulowanym statusie. Rada wspólnie z Komisją przygotowuje całościowy pakiet w celu wsparcia negocjacji z odnośnymi państwami trzecimi;
 - b) Komisja zapewni jak najszybszą skuteczną realizację zobowiązań dotyczących readmisji, w szczególności zobowiązań przewidzianych w umowie z Kotonu, oraz przyspieszenie i jak najszybsze zakończenie bieżących negocjacji w sprawie umów o readmisji, przy równoczesnym rozpoczęciu nowych negocjacji z innymi państwami trzecimi;
 - c) zgodnie z zasadą „więcej za więcej”, unijna pomoc i polityki UE będą wykorzystywane, aby tworzyć zachęty do wdrażania istniejących umów o readmisji i zawierania nowych. Zobowiązania określone w umowach handlowych dotyczące tymczasowej obecności osób w celu świadczenia usług należy wykorzystywać jako zachętę do zawierania umów o readmisji; instrumenty polityki rozwojowej powinny wzmocnić budowanie potencjału lokalnego, w tym w zakresie kontroli granicznej, azylu i działań przeciw przemytowi oraz w zakresie reintegracji;
 - d) państwa członkowskie wdrożą w całości dyrektywę powrotową, w pełni wykorzystując wszystkie określone w niej środki na rzecz zapewnienia szybkiego powrotu migrantów o nieuregulowanym statusie; decyzje nakazujące powrót, wydawane przez państwa członkowskie, będą wprowadzane do Systemu Informacyjnego Schengen;

² Dok. 10170/15.

- e) Komisja określi do lipca 2015 r. sposoby udzielania przez Frontex państwom pierwszej linii natychmiastowego wsparcia w związku z powrotami. Komisja oznajmiła, że zamierza zaproponować zmiany w rozporządzeniu dotyczącym Fronteksu w celu wzmocnienia roli tej agencji, w szczególności aby mogła ona inicjować misje w zakresie powrotów;
- f) aby przyspieszyć rozpatrywanie wniosków o udzielenie azylu, Komisja określi do lipca 2015 r. środki, jakie należy zastosować, by wykorzystać EASO do koordynacji wdrażania przepisów dotyczących „bezpiecznego kraju pochodzenia” zawartych w dyrektywie w sprawie procedur azylowych. Komisja zasygnalizowała swój zamiar wzmocnienia przepisów dotyczących „bezpiecznego kraju pochodzenia” zawartych w dyrektywie w sprawie procedur azylowych, w tym ewentualne sporządzenie wspólnego unijnego wykazu bezpiecznych krajów pochodzenia;
- g) szybko udostępnione zostaną adekwatne środki służące wsparciu skutecznej polityki UE w dziedzinie powrotów; Komisja proszona jest również o przedstawienie wniosków w tym względzie w kontekście budżetu UE na 2016 r. oraz o opracowanie specjalnego europejskiego programu powrotowego.

Współpraca z krajami pochodzenia i tranzytu

6. Kluczowe znaczenie ma wzmocnienie naszej ogólnej współpracy z krajami pochodzenia i tranzytu, zarówno w zakresie powstrzymania przepływów migrantów o nieuregulowanym statusie, jak i przeciwdziałania podstawowym przyczynom migracji, tak aby ograniczyć zachęty do nielegalnej migracji i zwalczać siatki przemytnicze. Pomoc rozwojowa odegra istotną rolę w tym zakresie.

7. Rzeczywiste partnerstwo między krajami Europy i Afryki współpracującymi w celu zwalczania nielegalnej migracji w sposób zintegrowany ma kluczowe znaczenie. Na szczycie w Valletcie będzie się dążyć w szczególności do osiągnięcia – we współpracy z afrykańskimi partnerami – następujących celów:

- a) pomoc krajom partnerskim w walce z przemytnikami;
- b) wzmocniona współpraca w zakresie skutecznej polityki powrotów;
- c) lepsze ukierunkowanie współpracy rozwojowej i zwiększenie inwestycji w Afryce, aby zająć się podstawowymi przyczynami migracji, jak również stworzenie możliwości gospodarczych i społecznych.

Rada przygotuje na szczycie w Valletcie propozycje dziedzin współpracy z krajami pochodzenia i tranzytu.

8. UE zintensyfikuje także swoją współpracę z Turcją i stosownymi krajami na Bliskim Wschodzie (zwłaszcza Irakiem, Jordanią i Libanem).

9. Zostanie zorganizowana konferencja wysokiego szczebla, która będzie miała na celu zajęcie się wyzwaniami związanymi ze szlakiem prowadzącym przez Bałkany Zachodnie.

II. BEZPIECZEŃSTWO I OBRONA

10. Środowisko bezpieczeństwa Europy zmieniło się diametralnie. Wymaga to działań w trzech wzajemnie powiązanych dziedzinach:

- a) w związku z Europejską agendą bezpieczeństwa opracowaną przez Komisję oraz z konkluzjami Rady z 16 czerwca 2015 r. kontynuowane będą prace nad odnowioną strategią bezpieczeństwa wewnętrznego Unii Europejskiej; priorytetowe znaczenie nadal ma pełna realizacja wytycznych dotyczących walki z terroryzmem uzgodnionych w lutym 2015 r.;
- b) Wysoki Przedstawiciel będzie kontynuować strategiczną refleksję z myślą o przygotowaniu globalnej strategii UE w zakresie polityki zagranicznej i bezpieczeństwa w ścisłej współpracy z państwami członkowskimi; strategia ta ma zostać przedstawiona Radzie Europejskiej do czerwca 2016 r.;

- c) zgodnie z konkluzjami Rady Europejskiej z grudnia 2013 r. oraz konkluzjami Rady z 18 maja 2015 r. kontynuowane będą prace nad bardziej skuteczną, widoczną i zorientowaną na wyniki WPBiO, dalszym rozwijaniem zdolności, zarówno cywilnych, jak i wojskowych, oraz nad wzmocnieniem europejskiego sektora obronnego, w tym MŚP. Rada Europejska przypomina o potrzebie:
- przydzielenia przez państwa członkowskie wystarczających środków na wydatki obronne oraz jak najefektywniejszego wykorzystania zasobów;
 - zapewnienia w ramach budżetu UE stosownych środków na działania przygotowawcze dotyczące badań związanych z WPBiO, co przygotowałyby grunt pod ewentualny przyszły program w dziedzinie badań i technologii obronnych;
 - wspierania głębszej i bardziej systematycznej europejskiej współpracy w dziedzinie obronności – w tym z wykorzystaniem środków unijnych – w celu zapewnienia kluczowych zdolności;
 - uruchomienia instrumentów UE wspomagających przeciwstawianie się zagrożeniom hybrydowym;
 - zintensyfikowania partnerstw, mianowicie z ONZ, NATO, OBWE i UA;
 - upodmiotowienia i uaktywnienia partnerów w celu zapobiegania kryzysom i zarządzania nimi, w tym przez konkretne projekty o elastycznym zakresie geograficznym dotyczące budowania zdolności.

Rada Europejska będzie regularnie zajmować się polityką bezpieczeństwa i obrony podczas swoich obrad.

III. ZATRUDNIENIE, WZROST GOSPODARCZY I KONKURENCYJNOŚĆ

11. Rada Europejska zakończyła europejski semestr 2015, ogólnie zatwierdzając zalecenia dla poszczególnych krajów i wzywając do ich realizacji. Rada Europejska z zadowoleniem przyjęła porozumienie osiągnięte w sprawie Europejskiego Funduszu na rzecz Inwestycji Strategicznych (EFIS) i zaapelowała o jego szybką realizację.
12. Technologie cyfrowe otwierają ogromne możliwości w dziedzinie innowacji, wzrostu i zatrudnienia. Aby w pełni korzystać z tej rewolucji technologicznej, musimy walczyć z fragmentacją rynku, zapewnić przyszłościowe regulacje, zbudować infrastrukturę pomocniczą, wspomóc cyfryzację przemysłu, stworzyć warunki sprzyjające wzrostowi we wszystkich sektorach i chronić naszych obywateli. Należy wykorzystać jednolity rynek cyfrowy jako instrument na rzecz wzrostu sprzyjającego włączeniu społecznemu we wszystkich regionach w UE. Podkreślając znaczenie wszystkich wymiarów strategii Komisji i realizując ambitną reformę ram telekomunikacyjnych, w tym skuteczniejszą koordynację widma przy poszanowaniu kompetencji krajowych, Rada Europejska uzgodniła, że:
 - a) należy szybko przyjąć rozporządzenie w sprawie jednolitego rynku telekomunikacyjnego, w tym roamingu, oraz dyrektywę w sprawie bezpieczeństwa sieci i informacji; pakiet dotyczący ochrony danych trzeba przyjąć do końca bieżącego roku;
 - b) należy podjąć działania w sprawie kluczowych elementów komunikatu Komisji, w szczególności, by:
 - usunąć pozostałe bariery dla swobodnego przepływu towarów i usług sprzedawanych w internecie oraz zwalczać nieuzasadnioną dyskryminację ze względu na położenie geograficzne;
 - zagwarantować możliwość przenoszenia materiałów chronionych prawem autorskim zamieszczonych w internecie i ułatwić transgraniczny dostęp do nich, przy zapewnieniu wysokiego poziomu ochrony praw własności intelektualnej i z uwzględnieniem różnorodności kulturowej, oraz przyczynić się do rozwoju sektorów kreatywnych w środowisku cyfrowym;

- zapewnić skuteczne instrumenty inwestycyjne oraz poprawić środowisko dla innowacji, z ukierunkowaniem działań zwłaszcza na MŚP i podmioty typu start-up;
- określić i szybko zrealizować kluczowe priorytety standaryzacyjne w zakresie technologii informacyjno-komunikacyjnych;
- zapewnić swobodny przepływ danych;
- ocenić rolę internetowych platform i pośredników;
- poprawić umiejętności cyfrowe;
- wspierać administrację elektroniczną.

13. Rada Europejska zapoznała się ze sprawozdaniem na temat unii gospodarczej i walutowej, o które wystąpiła na posiedzeniu w grudniu 2014 r., i zwróciła się do Rady o szybkie przeanalizowanie tego dokumentu.

IV. ZJEDNOCZONE KRÓLESTWO

14. Premier Zjednoczonego Królestwa przedstawił plany dotyczące referendum na temat członkostwa tego państwa w UE. Rada Europejska uzgodniła, że powróci do tej kwestii w grudniu.

*
* *
* * *

Rada Europejska wyraziła wdzięczność Jacques'owi Delors'owi, byłemu przewodniczącemu Komisji Europejskiej, za jego doniosły wkład w rozwijanie projektu europejskiego i postanowiła nadać mu tytuł Honorowego Obywatela Europy.